THE SHAKESPEARE LIBRARY.
GENERAL EDITOR PROFESSOR
I. GOLLANCZ, LITT.D.



THE SHAKSPERE ALLUSION-BOOK: A COLLECTION OF ALLUSIONS TO SHAKSPERE FROM 1591 TO 1700. VOL. II. ORIGINALLY COMPILED BY C. M. INGLEBY, MISS L. TOULMIN SMITH, AND BY DR. F. J. FURNIVALL, WITH THE ASSISTANCE OF THE NEW SHAKSPERE SOCIETY: RE-EDITED, RE-VISED, AND RE-ARRANGED, WITH AN INTRODUCTION, BY JOHN MUNRO (1909), AND NOW RE-ISSUED WITH A PREFACE BY SIR EDMUND CHAMBERS

LONDON: HUMPHREY MILFORD OXFORD UNIVERSITY PRESS

1932

Printed in Great Britain by Richard Clay & Sons, Limited, bungay, suffolk.

# CONTENTS OF VOL. II.

-6		VII
CHRONOLOGICAL LIST OF ALLUSIONS, 1650-1700		
ALLUSIONS, 1650-1700		I
APPENDIX A. LIST OF EXCLUSIONS		461
APPENDIX B. SHAKSPERE'S INFLUENCE ON OTH	ER	
WRITERS		467
APPENDIX C. 'THE NEW METAMORPHOSIS'		480
APPENDIX D. BODENHAM'S 'BELVEDERE'		489
TABLE OF SHAKSPERE QUARTOS		519
ENTRIES OF SHAKSPERE'S WORKS IN THE STATIONE	RS'	
REGISTERS, 1593–1640		525
NOTES		535
LIST OF SHAKSPERE'S WORKS REFERRED TO		536
LIST OF SHAKSPERE'S WORKS SHOWING THE NUM	BER	
OF ALLUSIONS TO EACH		540
INDEX	800	542

# CHRONOLOGICAL LIST OF SHAKSPERE ALLUSIONS

# Vol. II. 1650-1700.

The asterisks denote allusions which are more or less doubtful.

		PAGE				PAGE
1650.	Thomas Bayly	I	1656.	Ed. Archer (?) .		56
1030.	Samuel Sheppard .	2		Sir Wm. Dugdale		62
"			"			63
,,	Ashmolean MS	3	,,	Parnassus Biceps		
,,,	Robert Baron	5	,,	Philip Kynder .		65
,,	Anthony Davenport .	7	,,	Richard Flecknoe		31
1650-5.	Sir Nicholas L'Estrange	8	1657.	Henry Belasyse		66
1651.	Samuel Sheppard .	9	"	Richard Ligon .		67
		10	1657-63.	Plume MSS		68
"	"			Mr. Smith .	•	
"	"	II	1658.			70
99	- "	13	"	Sir Aston Cokain		71
,,	J. S	14	. ,,	33		72
. ,,	William Bell	16	,,	,,		73
,,	Tasper Mayne	17	,,	Five New Plays, b	y	
	Hermeticall Banquet .	18		Brome		74
"	Thos. Randolph .	19		Gilbert Swinhoe		75
7670	William Leake	21	"	W. London .		76
1652.			, ,,		7	10
99	John Martyn, etc	22	"	Isham Correspond	t-	
,,	Jo. Tatham	23		ence · · ·		77
,,	Francis Kirkman .	24	, ,,	Samuel Austin .		78
,,	Ro. Loveday	25	1659.	*London Chaunticler	es	77
1653.	Dorothy Osborne .	26	,,	Lady Alimony .		80
	Nathaniel Hooke .	27	1660.	Henry Fairfax .		82
,,	Alexander Brome .	28	,,	Choyce Poems .		83
"	Sir Aston Cokain .	29		Lady Dolly Long		83
"			,,,	Elegy on Lovelace		84
"	Sir Wm. Dugdale .	30	"			
,,	Richard Flecknoe .	31	"	Richard Flecknoe		85
1654.	Edmund Gayton .	32	,,,	Sir Richard Baker		86
,,	Alexander Brome .	33	,,	Samuel Pepys .		89
,,	Richard Whitlock .	35	,,,	Stationers' Registers		31
	Edmund Gayton .	36	1660-64.	Thomas Jordan		87
"	Thos. Blount	38	1660-83.	Thomas Killigrew		98
"	*George Chapman .	39	1661.	Covent Garden Droi	1_	,-
"	Heywood and Rowley		1001.	lerv		TO2
"		40		Bottom the Weaver		103
1655.	Thomas Fuller	41	99			105
,,,	J. Quarles	45	,,	A Catch		107
,,	The Hectors	46	,,	John Evelyn .		108
,,	John Cotgrave	47	,,	Robert Davenport		109
"		2-93]	"	*Thomas Fuller .		IIO
1656.	Samuel Holland .	56	,,	Samuel Pepys .		89
		57	,,	Francis Kirkman		113
"	Abraham Cowley .		1661-63.	John Ward .		III
"	Abianam Cowicy .	54		Francis Kirkman		
,,	m c c ;;	55	1661-71.			114
,,	T. Goff	58	bef. 1662.	Wm. Hemings.		121

					PAGE
		PAGE	-6		187
1662.	T. S	123	1673.	John Dryden	188
,,	Merlin	124	"	John Phillips	189
"	Theatro-Philos	126	,,,		190
,,	Edmund Gayton	127	"	J. B	192
. ,,,	Samuel Pepys	90	99	*Of Education Thomas Isham	193
1662-3.		. 90	"		195
1663.	J. Kelynge	128	"	Sir W. Davenant .	195
,,	Hudibras (2nd Pt.) .	129	, ,,	Mr. Arrowsmith.	
"	Samuel Pepys	90	"	Censure of the Rota.	197
1663-4.	,,	91	,,	Richard Ward	
1663-93.	J. Downes	433	-22	Francis Kirkman Edmund Wheeler	199
1664.	Henry Bold	130	1674.		202
"	Margaret Cavendish .	131	1,9	Chorus Poetarum .	
,,	Samuel Pepys	91	99	Loves Garland	204
1665.	Charles Cotton	135	. ,,	John Dryden	205
1666.	Dutch Gazette	136	. ,,	Sam Speed	207
,,,	Samuel Pepys	92	? -	Thomas Duffett	209
1666-7.	,,	92	1675.	*Charles Cotton	213
1667.	J. Hooke	137	,,		214
"	Love-Tricks, Prologue.	138	"	W. Wycherley Sir Francis Fane, Ir	215
"	John Dryden	139	"	Matthew Lock	217
. ,,,	Samuel Pepys	93	"		218
1667-8		94	"	R. Bentley.	219
1668.	John Dryden	141	,,	New Married Couple.	220
, ,,	Sir W. Davenant .	150	"	Richard Head	221
17		151	23	Edward Phillips .	224
"	Thos. Shadwell.	157	1676.	John Pryce Scarron's Comical Ro-	224
,,	Robert Wild	158	99	mance	225
,,,	Sir John Denham .	159		John Dryden	227
,,,	Samuel Pepys	94	"	Wm. Cavendish, Duke	/
1668-9.	Edward Phillips.	95 160	"	of Newcastle	228
1669.		-	1676-7.	Wm. Cavendish, Duke	220
"	John Dryden	148	10/0-/.	of Newcastle	229
"	Camual Danya	95	1677.	Poor Robin's Visions .	230
"	Samuel Pepys	161		Prince Rupert's Cata-	+-3
1670.	Sir Thos. Culpeper . Andrew Marvell .	162	"	logue	231
"	Richard Flecknoe .	163		Octavian Pulleyn .	232
"	Watson	164	19	John Dryden	177
7677	New Academy of Com-		1677-8.	Sir Carr Scrope . 233	
1671.	plements	165	1678.	R. Whitcombe	234
	John Caryl	168	"	John Oldham	235
"	G. Villiers, Duke of	100	"	John Wilmot, Earl of	00
"	Buckingham	169	"	Rochester	236
	John Dryden	170	,,,	Thos. Rymer	237
1672.	John Dryden	171	,,	Thos. Shadwell	239
	"	172	,,	Thos. Otway	241
"	"	174	"	John Dryden	243
"	Robert Veel	181	"	Nathaniel Lee	264
"	Broadside against Coffee		1678-83.	Elias Travers	242
"	Thomas Fuller	183	1679.	John Dryden	244
"	W. Ramesey	184	,,	Thos. Shadwell	252
"	Andrew Marvel	185	,,	Bothwel-Bridge	254
1673.		186	1679-80.	J. Wilmot, Earl of	
10/3.	John Dryden	177		Rochester	255
"					

			PAGE			PAGE
1680.	Thos. Durfey		256	1687.	Martin Clifford	325
, ,,	John Dryden		258	1688.	Hon. Edward Howard	328
**	John Crowne		259	,,	Philaster	330
,,	John Aubrey		260	,,	*Poetical Recreations	00
"	Thos. Otway		263		II	331
,,	Nathaniel Lee		264	,,	Gerard Langbaine .	332
,,	Nahum Tate		266	,,	Play-list	334
1680-90.	Sir Wm. Templ	е .	265	"	W. Fulman and R.	334
1681.	Nahum Tate		268	"	Davies	335
,,	,,,		271		Thomas Browne	336
"	,,		272	1689.	John Evelyn	337
,,	"		273	1690.	T. Betterton	338
	'Person of Hon	our'.	274	,,	T. Durfey	340
,,	Ballad on Monn		275	,,	W. Mountfort (?) .	341
,,	Heraclitus Riden		276	1691.		342
"	J. Crown .		277		,,	
"	Thomas Otway		280	,,	William Walsh	343
,,	Nathaniel Lee		264	,,	Gerard Langbaine .	344
1682.	Midsummer-Mo		282	"	John Dryden	345
			283	"	Thomas Shadwell .	374
, ,,	Thomas Durfey			"	Elkanah Settle	375
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Poeta de Tristib		287	"		376
"			288	"	J. N	377
,,,	Sir George Ray		283	"	Athenian Mercury .	378
,,	Alexander Rado		289	-6 "	William Tunstall .	381
11	J. Sheffield, E	arl of		1691-92.	Anthony à Wood .	379
	0		290	1692.	J. Sheffield, Earl of	
,,,	John Banks		291		Mulgrave	382
,,	C. St. Denis, Si			"	Samuel Johnson	383
	St. Evremond	l	292	,,,	Athenian Society .	384
1682-9 (?)			294	, ,,	Fairy-Queen	385
1683.	New Song of the	Times	297	1692-3.	Peter Anthony Mot-	
,,	Jo. Hains .		298		teux	386
,,,	Present State of	Betty-		1693.	Humours of the	
	Land .		299		Town	388
. ,,	John Dryden		177	,,	R. Bentley	389
1684.	Mr. Prior .		300	, ,,	J. W	390
"	Ld. C. J. Jeffer	ies .	301	,,	Mr. Dowdall	391
,,	*Thomas Souther	ne .	302	,,	Sir Charles Sedley .	392
,,	John Dryden		303	,,	John Dryden	393
,,	Knightly Chetwo	ood .	304	,,	,,	179
"	William Winstan	nley .	305	,,		394
bef. 1685.	Henry Bold		308	,,	John Dennis	396
"	Mr. Evelyn		310	1694.	John Dryden	395
1685.	Samuel Wesley		311	,,	,,	168
,,	Oxford Miscella		313	"	Sir Thomas Pope	
"	Valentinian, Pr		314		Blount	398
,,,	Nahum Tate		315	"	John Dryden	402
"			316	,,		. 373]
	John Dryden		178	1695.	John Dryden	403
,,	Thomas Otway		281	"	John Oldmixon	404
1686.	Nahum Tate		317	1696.	Mary Astell	405.
	Edward Ravenso	roft	319	bef. 1697.	*Poems on affairs of	
"	Thomas Jevon		320	-303/1.	State	406
"	Aphra Behn		321	1698.	Jeremy Collier	407
1687.	•		323		William Congreve .	410
100/.	11		323	"		4.0

		PAGE			PAGE
1698.	Defence of Dramatick		1699.	Jeremy Collier	423
	Poetry		,,	J. Drake	424 428
22	Stage Condemn'd .	414	"	Charles Gildon	428
,,	Animadversions on			End of the Century.	
	Congreve's Answer.	415		Poems on affairs of	
,,	George Granville .	415		State	429
,,	Pendragon	416	"	Song on 'Merry Wives'	430
"	Charles Gildon	417	1700.	Mr. Oldmixon	431

# THOMAS BAYLY, 1650.

[1] the frighted judgment of his brain (that then was ray'd with his own hair, flanding stiffe an end, like ported feathers of some Porcupine).

[p. 51.]

[2] I thought (when I saw him first (active as lightning) get up upon his flying Horse) he had been able to have pluckt bright Honour from the pale-fac'd Moone;

Herba Parietis: | or, | The Wall-Flower. . . . VVritten by Thomas Bayly, D.D. | . . . London . . . M DC L.

Pointed out by G. Thorn Drury in Notes and Queries, Ser. X, vol. i, p. 44, col. I.

No. I appears to be an echo of Hamlet, I. v. 18-20:

Thy knotted and combined locks to part And each particular hair to stand an end, Like quills upon the fretful porpentine.

No. 2 is from I Henry IV, I. iii. 201-2:

By Heaven, methinks it were an easy leap,
To pluck bright honour from the pale-faced moon. M.

## SAMUEL SHEPPARD, 1650.

and now being well heated with Wine, they knockd for Mariana the Mistresse of the house, who came simpring into their company, like some nice Sister of the new edition; and yet ere she parted, received her Sallary, to make the Beast with two backs, with one and tother that night.

The Loves | of | Amandus | And | Sophronia | . . . By Samuel Sheppard | . . London, 1650.

[This italicised phrase seems borrowed from Iago in Othello; it originated in Rabelais (see after, p. 38). Sheppard knew Othello well (see ii. p. 10), and one of his Bishops in the above romance is actually named Othello, p. 29, etc. M.]

### Anonymous, 1650.

Mr Ben: Johnson and Mr Wm: Shake-speare Being Merrye att a Tavern Mr Jonson haveing begune this for his Epitaph

Here lies Ben Johnson that was once one [one's son. he gives ytt to Mr Shakspear to make upp who presently wrightes

Who while hee liv'de was a floe thing and now being dead is Nothinge.

Manuscript. Ashmolean Collection, vol. 38, p. 181.
Printed in Halliwell's Life of Shakespeare, p. 186.

[I print "sloe thing" as my own reading of the MS., and that of Dr. Neubauer, the accomplished vice-librarian at the Bodleian, who has kindly looked at it for me. That he was slow was a common accusation against Jonson (see e.g. vol. i. p. 484). Dr. Ingleby would read "shoe"; I accordingly leave his note as it stands. L. T. S.]

Mr. Halliwell misprints "slow thing" for "shoe thing": shoe is the early orthography of show (see i. p. 12). "A shoe thing" meant a player (q. d. a poor thing that lives by show). According to this view, "shoe thing" (show-thing), like "Shake-scene," is a neologism, and a term of reproach and contempt. Both coinages, then, bear witness to the low estate of the actor before the Restoration. John Davies' Microcosmos (from which we have given an extract on i. 126, was published in the same year as the first quarto edition of Hamlet, when, one may suppose, the player was at his lowest. Davies thus comments on the mixture of pride and baseness exhibited in such an one—

"Good God I that ever pride should stoope so low,
That is by nature so exceeding hie:
Base pride, didst thou thy selfe, or others know,
Wouldst thou in harts of Apish Actors lie,
That for a Cue wil sel their Qualitie?
Yet they through thy perswasion (being strong)
Doe weene they merit immortality,
Onely because (forsooth) they use their Tongue,
To speake as they are taught, or right or wronge.

If pride ascende the stage (ô base ascent)
Al men may see her, for nought comes thereon
But to be seene, and where Vice should be shent,
Yea, made most odious to ev'ry one,
In blazing her by demonstration
Then pride that is more then most vicious,
Should there endure open damnation,
And so shee doth, for shee's most odious
In Men most base, that are ambitious."

Microcosmos, &-c. 1603. [4to.] Sig. Ff 3. pp. 214-15.

Mr. Halliwell writes,

"The conclusion of the first line of the epitaph should probably be 'that was one's son,' for in an early MS. common-place book I have seen the following lines:—

B. Johnson in seipsum,—
Heere lies Johnson,
Who was ones sonne:
Hee had a little hayre on his chin,
His name was Benjamin!"

Life of Shakespeare. 1848. p. 186.
C. M. L.

# ROBERT BARON, 1650.

#### PARALLEL PASSAGES.

#### Fortune's Tennis-Ball.

Like him that toar from Love-sick Love her Love.

This fate (Woods mutter) he deserv'd, hunting there,

When *Venus* would be's Parke, if he her Deere (St. 6).

Finding their balefull foe so grim and curst,

They all strain court'sie which should cope him first (St. 17).

The airy Queen (sounds child) each yell replies

As if another chase were in the skies (St. 18).

\* \* \* The Hounds are at a Bay (St. 20).

Shaking their eares, tatter'd and torne with scratches,

Their stiff tailes 'gainst the grasse they clap and beat (St. 21).

# A mantle of green Velvet (wrought to wonder)

Her maidens o'r her curious limbes did cast,

It over her shoulder went, and under

Her right Arm; on her breast it was made fast

With claspes of radient Diamons, now as

A Dazie shew'd she, in a field of grasse (St. 175).

#### Venus and Adonis.

And now the happy season once more fits

That love-sick Love by pleading may be blest (1. 328).

I'll be a park, and thou shalt be my deer (11. 231, 239).

Finding their enemy to be so curst They all strain courtesy who shall cope him first (2. 888).

Then do they spend their mouths: Echo replies,

As if another chase were in the skies (1, 695).

By this, she hears the hounds are at a bay (1.877).

Clapping their proud tails to the ground below,

Shaking their scratch'd ears, bleeding as they go (l. 923).

#### Lucrece.

Without the bed her other fair hand was

On the green coverlet; whose perfect white

Show'd like an April daisy on the grass,

With pearly sweat, resembling dew of night (1. 393).

So Falstaffe triumph'd o'r Hotspur's stiffe clay : But, what cannot resist is Asses prey. Fortune's Tennis-Ball, St. 232.

To Sir Iohn Falstaffe

Thou think'st Sack makes men fat, faith't makes them leane If they drink much of 't, 'gainst the wall I mean.

Epigrams, 21, p. 129

Pocula Castalia: [containing] The Authors Motto; Fortune's Tennis-Ball; Eliza; Poems; Epigrams. By R. B. Gen. 1650.

[Baron's Fortune's Tennis-Ball is founded on the story of the Emperor and the Forester's Son in the Gesta Romanorum (Sir F. Madden's edition for the Roxburghe Club, 1838, p. 164); which also may have been in Shakespere's mind when he made the King compass Hamlet's death by sending him to England with treacherous letters (Act III, sc. iii; Act IV, sc. iii). Baron owed much to Shakespere's influence, for, besides what may be the coincidence of his having taken the motto from Ovid to Venus and Adonis for his collection called Pocula Castalia, Fortune's Tennis-Ball is full of words and phrases caught from the remembrance of Venus and Adonis and Lucrece, in the earlier portion of the poem which relates the boar-hunt. In the description of the marriage he has followed another master, Ben Jonson. Dr. Brinsley Nicholson has taken some pains to seek out the numerous parallels of which we here give specimens. L. T. S.]

# ANTHONY DAVENPORT, 1650.

See how the Learned shades do meet,
And like Æriall shadowes fleet,
More in number then were spide
To flock 'bout the Dulichian Guide.
The first, Museus, then Catullus,
Then Naso, Flaccus, and Tibullus;
Then Petra[r]ch, Sydney, none can move
Shakespeare out of Adonis Grove,
There fullenly he fits; but these
Admire thy novell Rhapsodies.
Dear Friend, which ever shall subsist,
Spight of Oblivion's hiding-mist.

Verses prefixed to the Loves of Amandus and Sophronia. By Samuel Sheppard. 1650. [8vo.]

[Davenport here intends the highest praise to the *Venus and Adonis*; Shakespere sits alone, none can come near him in the grove of Adonis. Other amatory poets show their admiration for Sheppard, but Shakespere, the chief of all, sole in that grove, holds aloof. *Sullenly* is here used in its older meaning, drawn from the Fr. *solein*, i. e. sole, alone. Compare Sheppard's own use of "sole," after, third line of p. 13, vol. ii. Mr. Bullen of the British Museum, and Dr. Richard Morris, concur in this interpretation. L. T. S.]

# SIR NICHOLAS L'ESTRANGE, 1650-55.

Shake-speare was Godfather to one of Ben: Johnsons children, and after the christning being in a deepe study, Johnson came to cheere him up, and askt him why he was so Melancholy? no faith Ben: (sayes he) not I, but I have beene considering a great while what should be the sittest gift for me to bestow upon my God-child, and I have resolv'd at last; I pry'the what, sayes he? I faith Ben: I'le e'en give him a douzen good Lattin Spoones, and thou shalt translate them.

Merry Passages and Jeasts. No. 11. Harleian Manuscript 6395, leaf 2. First printed in Capell's Notes on Shakespeare, Vol. I, Part II, pp. 93, 94.

It has been inferred from L'Estrange's authority for this anecdote that he had derived it from Dr. John Donne. At the end of the MS. (fos. 89—91) is a list of authorities for 603 of the anecdotes (there being a few additional ones for whom no names are given). In this we find that No. 4 is referred to "Mr. Dunn," Nos. 11 and 12 to "Mr. Dun:" (where the: is doubtless—as in all other cases—a sign of abbreviation); Nos. 26, 56, and others to "Mr. Donne." One of the authorities is Captain Duncomb: whence it would appear that "Dun:" may be an abbreviation of Duncomb. Dr. John Donne is not mentioned at all.

[Sir Nicholas was the elder brother of the famous Sir Roger L'Estrange. (See notices of the family prefixed to *Anecdotes and Traditions*, edited for the Camden Society by W. J. Thoms, 1839.) L. T. S.]

### SAMUEL SHEPPARD, 1651.

To Mr. Davenport on his Play called the Pirate.

Make all the cloth you can, hafte, hafte away,
The Pirate will o'retake you if you ftay:
Nay, we will yeeld our felves, and this confesse,
Thou Rival'st Shakespeare, though thy glory's lesse

Epigrams Theological, Philosophical, and Romantick. Six Books, &-c., with other Select Poems. 1651. [sm. 8vo.] Book 2. Epig. 19, p. 27. C. M. I.